

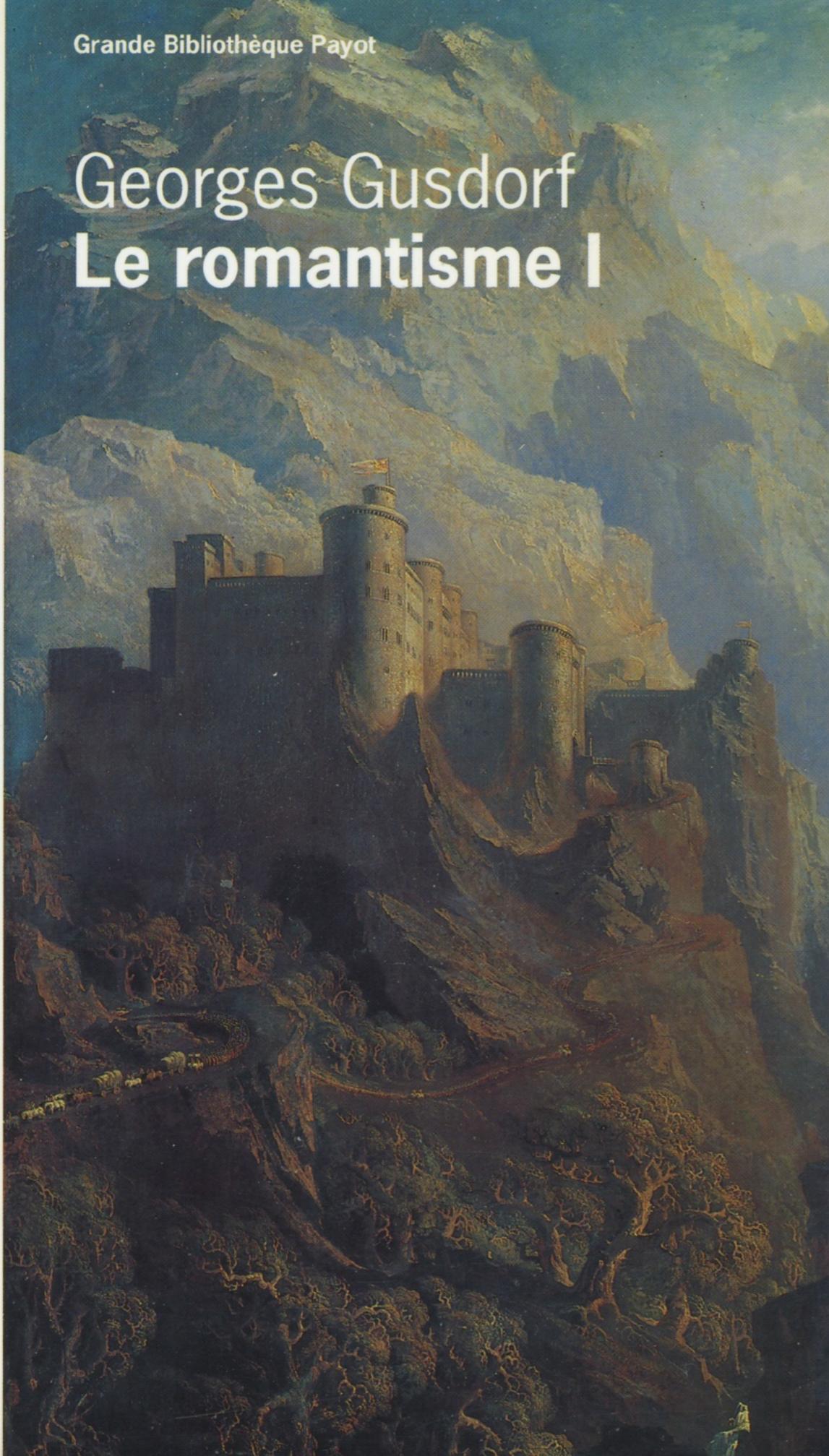
Романтическая ЛИНГВИСТИКА

12-е мая 2017 г.

Grande Bibliothèque Payot



Georges Gusdorf Le romantisme I



Grande Bibliothèque Payot

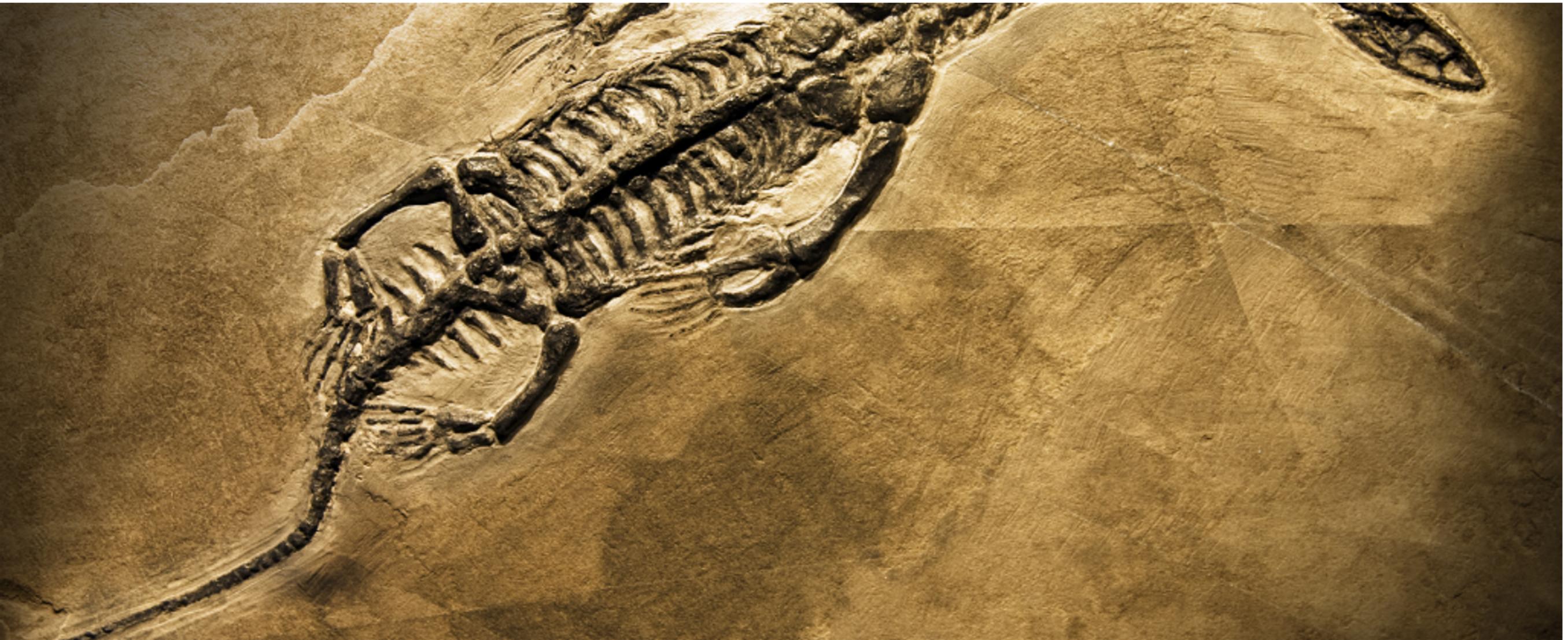


Georges Gusdorf Le romantisme II





наука



ископаемые



MÜTTERHILFE · AGID PER LAS MUMMAS
AIDE AUX MÈRES · AIUTO ALLE MADRI

1945

BUNDESFEIERKARTE · CARTOLINA DELLA FESTA NAZIONALE
CARTE DE LA FETE NATIONALE · CARTA PER LA FIESTA FEDERALA

Spächliners den 10. 8. 45

Répartition géographique des langues officielles

- Allemand
- Français
- Italien
- Romanche
- régions bilingues



конец XVIII в.: европейская наука
обнаруживает многообразие
языковых структур



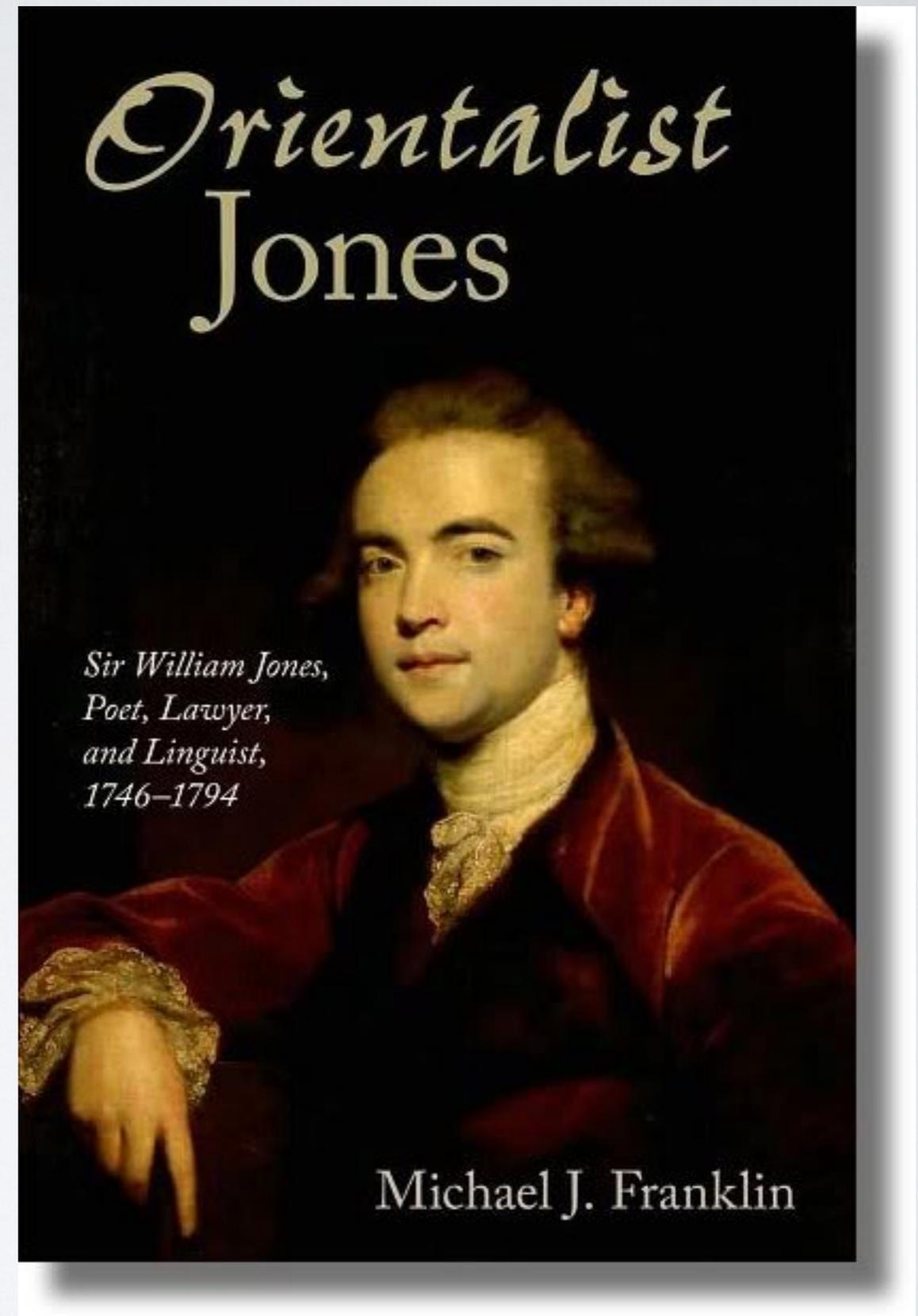
basler tütsch: Friedner isch alles besser gsi!

Hochdeutsch : Früher war alles besser!

раньше все было лучше!

Sir Williams Jones

1746-1794



The Sanskrit language, whatever be its antiquity, is of a wonderful structure; more perfect than the Greek, more copious than the Latin, and more exquisitely refined than either, yet bearing to both of them a stronger affinity, both in the roots of verbs and in the forms of grammar, than could possibly have been produced by accident; so strong indeed, that no philologer could examine them all three, without believing them to have **sprung from some common source**, which, perhaps, no longer exists. (Jones, 1786, p. 34)

Jones William, 1786 : The Third Anniversary Discourse, on the Hindus, Delivered 2 February, 1786. Works I, pp. 19-34

-> СХОДСТВО МОЖЕТ ОБЪЯСНЯТЬСЯ ТОЛЬКО
ПРОИСХОЖДЕНИЕМ ОТ **общего предка**

-> МОНОГЕНЕЗ ИЛИ ПОЛИГЕНЕЗ ЯЗЫКОВ?

GRAMMAIRE
GÉNÉRALE,
OU
EXPOSITION RAISONNÉE
DES ÉLÉMENTS NÉCESSAIRES
DU LANGAGE,

Pour servir de fondement à l'étude de toutes
les langues.

*Par M. BEAUZÉE de la Société royale des sciences
& arts de Metz, des Sociétés littéraires d'Arras
& d'Auxerre, professeur de Grammaire à l'École
royale militaire.*

TOME PREMIER.



A PARIS,



De l'imprimerie de J. BARBOU, rue & vis-à-vis
la grille des Mathurins.

M DCC LXVII.

**GRAMMAIRE
GENERALE
ET RAISONNEE.
CONTENANT**

*Les fondemens de l'art de parler; expli-
quez d'une maniere claire & naturelle.*

*Les raisons de ce qui est commun à toutes
les langues, & des principales differences
qui s'y rencontrent.*

*Et plusieurs remarques nouvelles sur la
Langue Françoise.*

Seconde Edition revuee & augmentee de nouveau,



A PARIS.
**Chez PIERRE LE PETIT, Imprimeur &
Libraire ordinaire du Roy, rue S. Jacques
à la Croix d'Or.**

M, DC. LXIV.

Avec Privilege de sa Majesté.

ГРАММАТИКА
*общая и рациональная,
содержащая основы искусства речи,
изложенные ясным
и естественным образом.*

*толкование общего в языках
и главные различия между ними,
и также — многочисленные новые
замечания о французском языке*

*написанная Антуаном АРНО
и Клодом ЛАНСЛО*

С приложением заметок Ш. Дюкло



Перевод с французского,
комментарии и послесловие
докт. филол. наук Н. Ю. Бокадоровой
Общая редакция и вступительная статья
чл.-корр. АН СССР Ю. С. Степанова

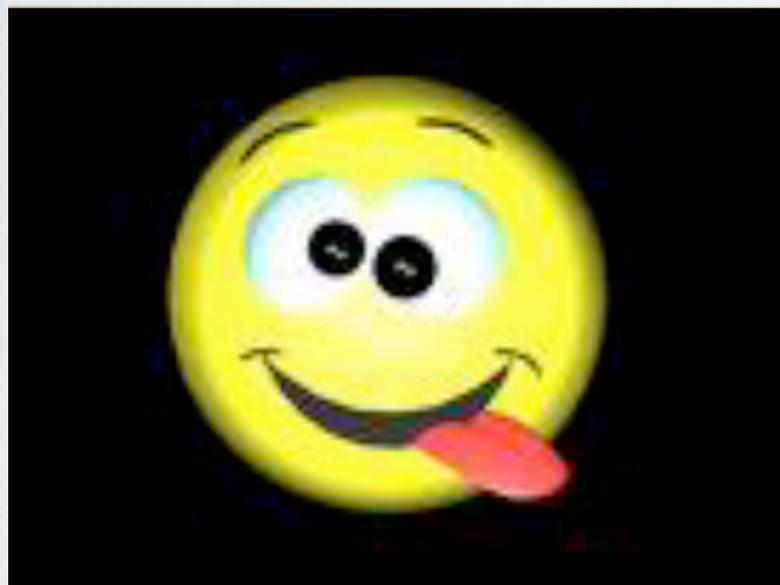
Москва «Прогресс» 1990

Романтики рассматривали все объекты, способные к спонтанному развитию, как своего рода «организмы», противопоставляя их «неорганическим», или, что то же, «механическим», объектам. В отличие от Аделунга, считавшего все языки механизмами, романтики сочли возможным отнести наиболее развитые языки к числу «организмов».

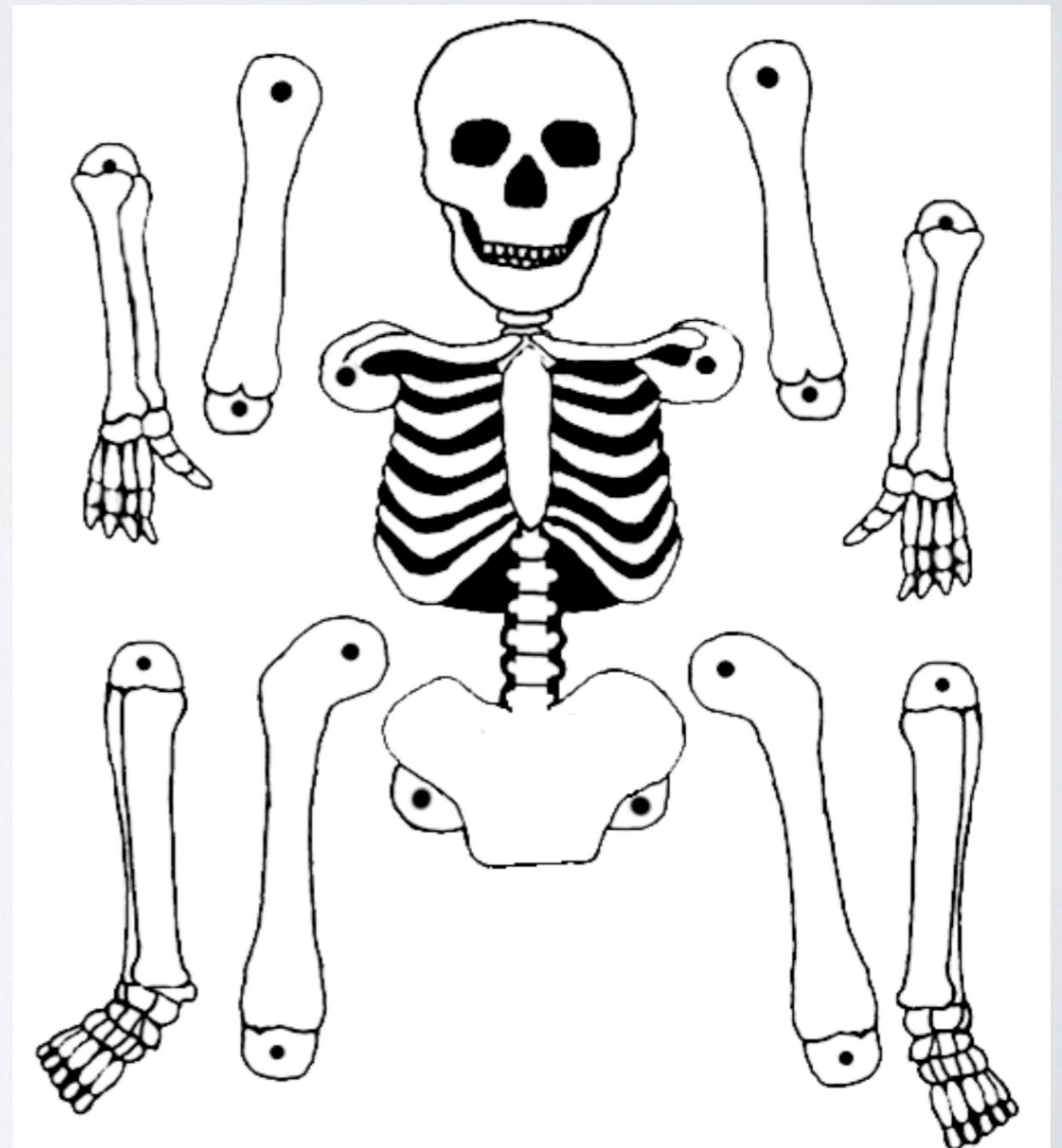
Романтическая классификация: историко-генетическая направленность

биологическая метафора

романтическая лингвистика = отказ от рационализма
общих грамматик



≠

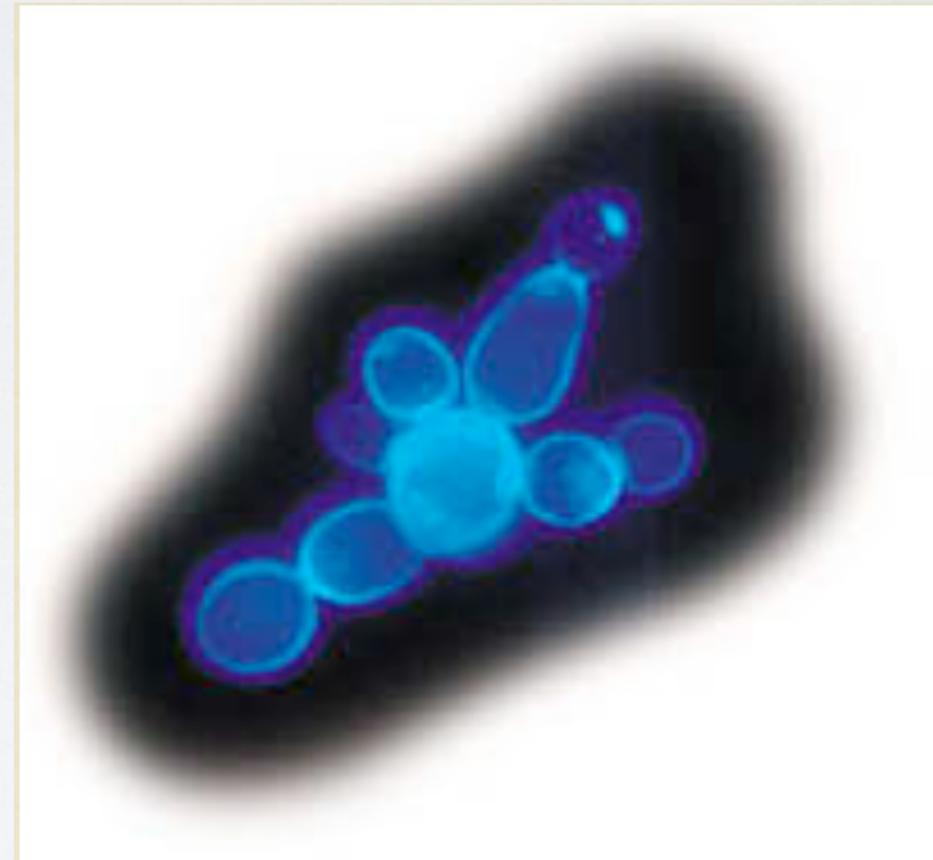


биологическая метафора

ключевое слово : ЖИЗНЬ



=





Что такое
корень?



термин «корень» обозначает главную часть
словоформы, несущую на себе лексическое
значение.

Корень в таком понимании — это не
самостоятельный элемент языкового строя, а
сегмент словоформы, вычленяемый
исследователем в результате анализа
грамматических форм в парадигме.

中国人

отличие китайского языка с его изолирующим строем от морфологического строя индоевропейских языков флективного типа

почти полное отсутствие спряжения и склонения в китайском языке казалось едва ли не аграмматизмом

= отсутствие всякого грамматического строя вообще

принципиальная генетическая установка

-> китайский яз. = древнейшее исходное состояние языка

= еще совсем неразвитой язык, состоящий из «голых», т. е. бесформенных, корней, неспособных к развитию и размножению

Фр. Шлегель

Friedrich Schlegel

1772-1829



два класса языков:

органические

не органические

индоевропейские яз.

все остальные

флексия

аффиксация

санскрит

(\Leftrightarrow)

арабск.

здесь « тип » = « класс » (тождественный самому себе с самого начала)

Ф. Шлегель : корни индоевропейских языков, подобно растениям, могут давать новые побеги и тем самым **порождать** внешнюю флексию.

«В индийском или греческом языке каждый корень действительно соответствует своему наименованию, это словно бы **живой зародыш**, ибо если понятийные отношения выражаются с помощью внутренних изменений, то тем самым открывается путь к дальнейшему развитию, и полнота развития может возрасти в неподдающихся определению масштабах»
Schlegel Fr. Über die Sprache und Weisheit der Indier. Heidelberg, 1808. S. 50.

Флективные языки – «богатство, прочность и долговечность»,
аффиксальные – «бедность, скудость и искусственность».

Фр. Бопп

Franz Bopp

1791-1867



идея естественно-исторической классификации языков

выделяет три класса языков :

историко-морфологический процесс, протекающий в трех исторических стадиях:

корневой



агглютинативной



флективной



стадии

- 1) языки без корней, **не способные к словосложению**, в силу чего они лишены «организма» и не имеют грамматики

-> китайский язык : одни « голые» корни

- 2) языки, односложные корни которых обнаруживают способность к **сложению** и которые образуют свою грамматику лишь на этом пути. Словообразование в этих языках осуществляется по преимуществу путем **сложения** глагольных корней с местоименными.

-> индоевропейские языки

- 3) семитские языки, образующие свой грамматический строй не только путем корнесложения, но также путем **внутренней модификации корня**

НО явление Ablaut'a (apophonie)

англ. sing / sang / sung / song

фр. meurs / mourons / mort

рус. собор / собирать / соберу / собрать

Бопп: основным средством выражения грамматических отношений всюду являлось сложение корней.

Историко-генетический момент сводится у него к разграничению дограмматического и грамматического состояния.

романтическая теория:

сращение и степень прогрессирующей интеграции
сросшихся корней являются основой всеобщей
классификации языков, но также и универсальной
закономерностью глоттогонического процесса.

Бопп

«теория агглютинации»:

теория «сращения корней»,

каждый морфологический сегмент восходит к архаическому односложному корню.

романтическая классификация:

изолирующие языки

→ агглютинативные языки

→ флективные языки

-> различались языки
с внешней и внутренней
флекссией

-> А. Шлегель делил флективные
языки на **аналитические**
и **синтетические**

некоторые флективные языки в ходе дальнейшего развития в значительной мере **утратили флексию**, заменив ее служебными словами

-> путаница

падение флексии затрагивал романтические представления о развитии морфологического строя.

С точки зрения теории агглютинации этот процесс был необъясним: он мог трактоваться лишь как своего рода **движение вспять**

А. Шлейхер

August Schleicher

1821-1868

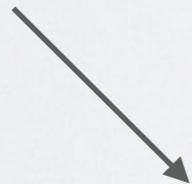


Шлейхер пытался примирить новые факты с теорией агглютинации

он вынужден был ограничить действие тенденции к образованию флексии лишь начальной эпохой в формировании индоевропейских языков

для позднейших собственно исторических эпох он допускал господство противоположной по своей направленности тенденции к стиранию флексии

А. Шлегель : « тенденция »



А. Шлейхер: закономерность

= отказ от романтической теории агглютинации Боппа

= отказ от идеи генетической классификации языков, согласно которой каждый морфологический **класс** представляет собой определенную **ступень** глоттогонического процесса

Шлейхер рассматривал язык как естественное явление

-> он отказался от понятия «народного духа» и скорее был готов сближать языки с растительным миром

ЭВОЛЮЦИОНИЗМ И ИЕРАРХИЯ

изолирующие яз.

минеральное царство

агглютинативные яз.

растительное царство

флективные яз.

животное царство

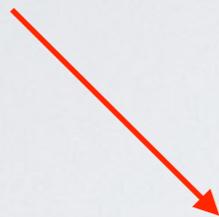
тезис

антитезис

синтез

ЭВОЛЮЦИОНИЗМ С РЕГРЕССОМ

Корневые аналитические языки – наиболее архаические.



Агглютинативные – переходные.



Флективные синтетические – эпоха расцвета.



Флективные аналитические – эпоха упадка.

теория прогресса

Романтики : идея закономерного развития в теорию языка

Основным показателем прогресса =
степень грамматического развития языка

НО

« грамматические формы рассматривались односторонне,
в отрыве от их функционального содержания »

= они интересовались исключительно членимыми формами,
т.е. не порядком слов, служебными словами или просодией (= надсегментными техническими средствами)

В. фон Гумбольдт

W. von Humboldt
1767-1835



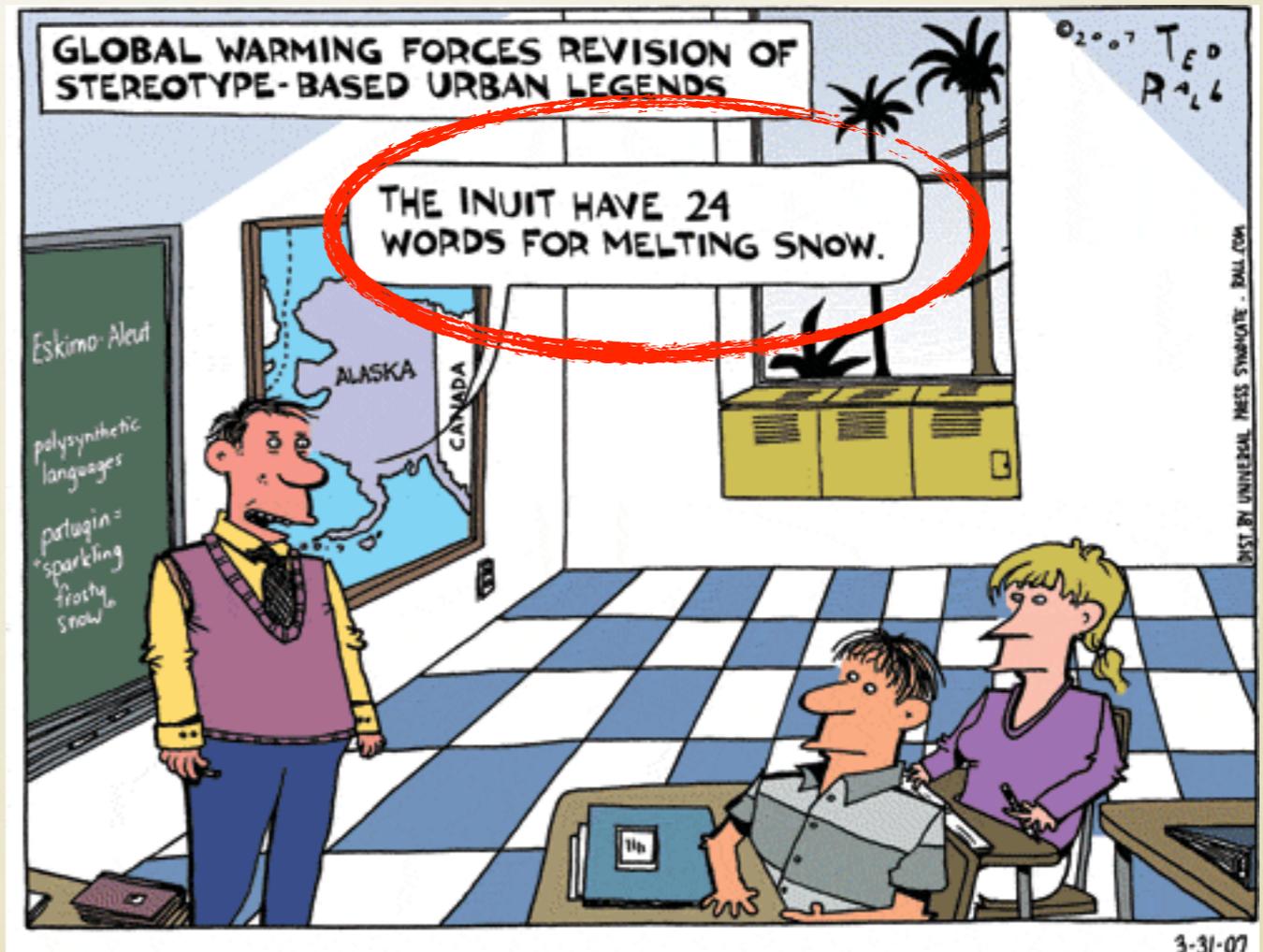
Этапы в развитии языков:

- период происхождения – доисторический, нигде не зафиксирован, зарождение языка происходит «скачкообразно»;
- период становления – также не засвидетельствован, однако различия в языках мира дают о нем представление;
- период «стабильности» – развитие прекращается; это может произойти на разных этапах эволюции языка

добавил класс **инкорпорирующих** языков

-> « относительно редко обнаруживается в языках мира. В частности, он используется в некоторых реликтовых языках Сибири, так называемых ‘палеоазиатских’ или ‘палеосибирских’».





GEOFFREY K. PULLUM

**THE
GREAT
ESKIMO
VOCABULARY
HOAX**

AND OTHER
IRREVERENT
ESSAYS ON THE
STUDY OF
LANGUAGE

FOREWORD BY JAMES D. McCAWLEY

Inuit:

"Angyaghillangyugtug"

[‘он хочет купить большую лодку’]

angya = лодка,

ghilla = большой,

ng = приобрести,

yug = воля, желание

tug = 3е лицо ед. ч.

= цепочка морфем внутри ударной единицы

Maugier :

Mon frère a cassé son vélo

≠ Mon frère, il a cassé son vélo

«Des phrases clivées, moi, j'en fais
jamais!»

*Que
sais-je?*

LA STRUCTURE DES LANGUES

CLAUDE HAGÈGE



PRESSES UNIVERSITAIRES DE FRANCE

«Le français est une
langue à servitude
subjectale»

« французский язык
является языком
с
обязанностью
подлежащего »

[mõfɾɛɾ ilakasesõvelo]

[mõfɾɛɾsõvelo il:akase]

S?

O?

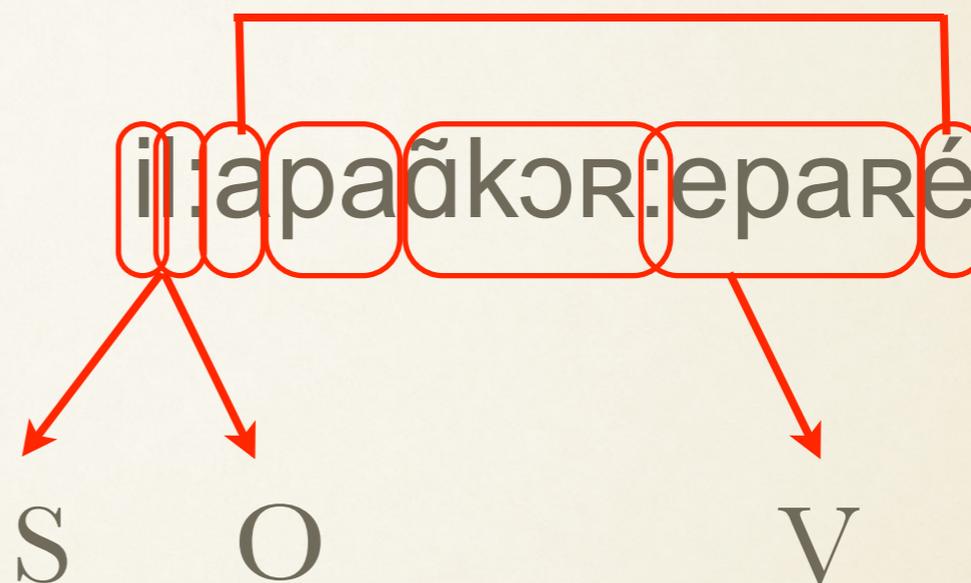
V

→ N₁ N₂

S O V

mwamafijsõmarilótó

лексемьы вне синтаксиса



синтаксис анафоры

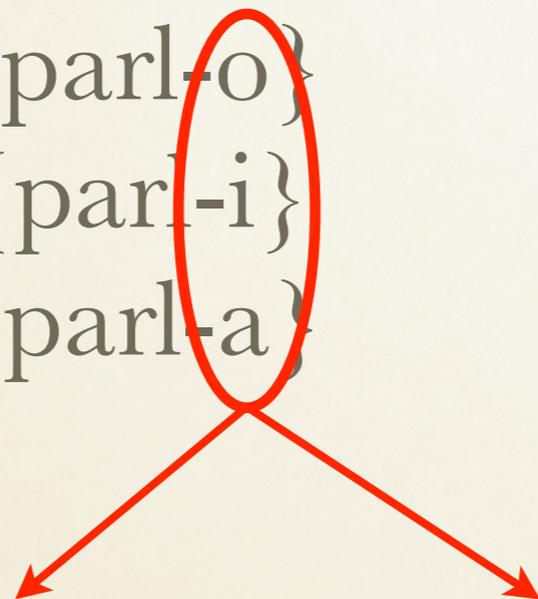
теория бельевой верёвки



сравнивайте!

итальянск.

parlo	{parl-o}
parli	{parl-i}
parla	{parl-a}



показатели
лица и числа

показатель времени

{-o} морфема, не отделимая от лексической и ударной единицы, образуемой глаголом «parlare»

«Chi parla?» -> **Io** (parlo).



сравнивайте!

фр.

[ʃpaʁl]

[typaʁl]

[ipaʁl]

{3-paʁl}

{ty-paʁl}

{i-paʁl}



показатели
лица и числа

{3-} морфема, не отделимая от лексической и ударной единицы, образуемой глаголом «parler»

«Qui parle?» -> **moi** (je parle)». (*je)

[mwa ʃparl]

подл.

сказуемое

*ich, ich... ≠ moi, je...

французский язык *не* является языком
с подлежащей обязанностью

Инкорпорация как своеобразный морфологический прием,
несводимый к форме слова

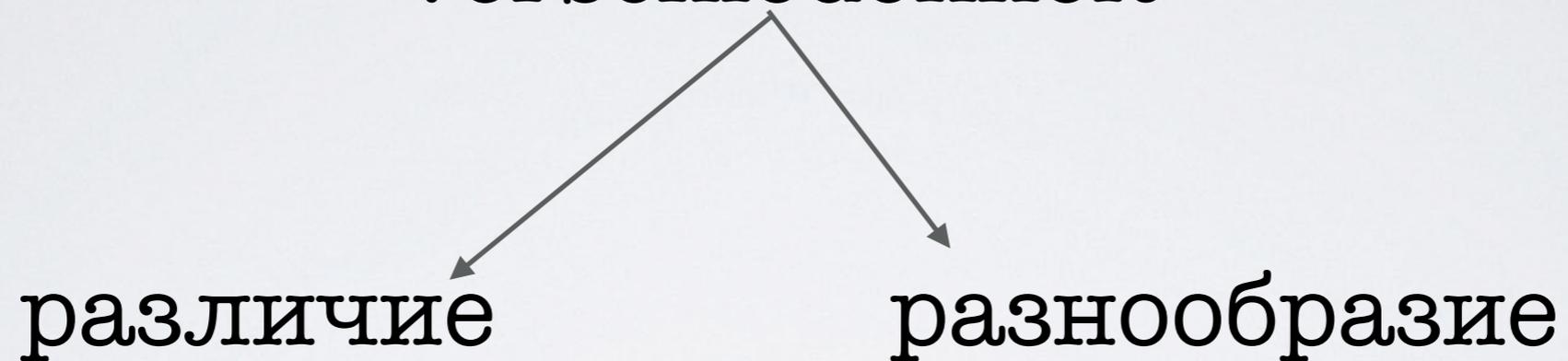
предполагаемая инкорпорацией **текучесть границ** между синтаксисом и морфологией плохо вязалась с классификационно-типологическими представлениями романтиков, основанными на гипотезе об агглютинативном происхождении флексии из односложных слов-корней.

Гумбольдт

Verschiedenheit

различие

разнообразие



Гумбольдт

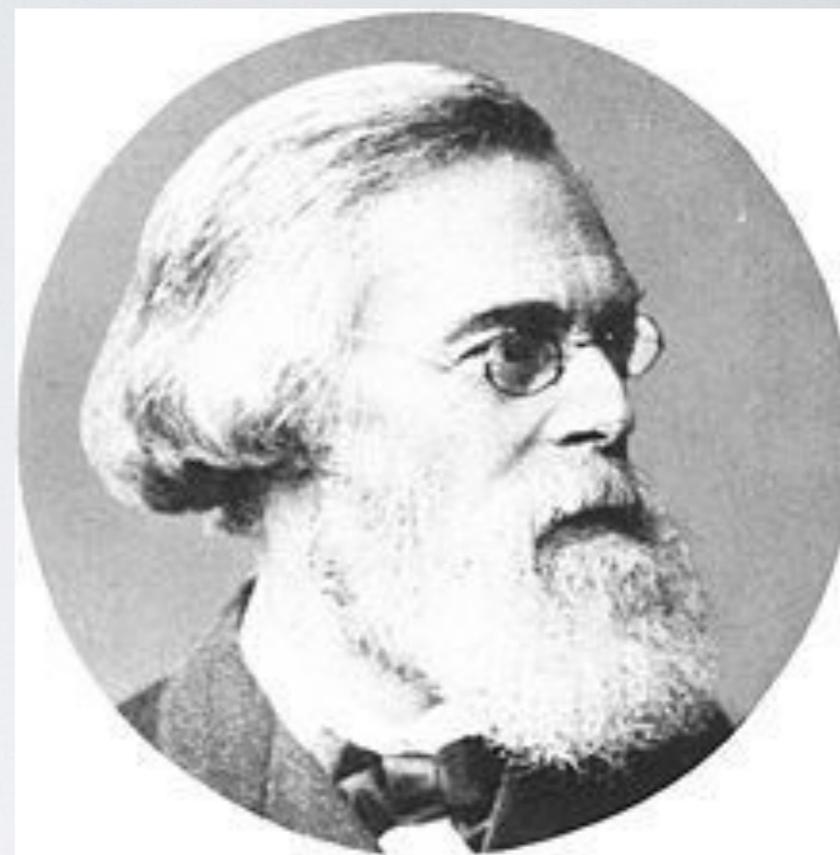
проблема: если все языки
несравнимы: к чему служит
типология?

Гумбольдт явно отвергал возможность исторической эволюции низших морфологических типов в более высокие. Для него эти типы представляли скорее различные степени реализации духа.

Г. Штейнталь

Hermann Steinthal

1823-1899



последователь Гегеля:

с классификационных позиций перешел на собственно типологические

«**Классификация** языков, представленная как развитие языковой идеи» (Die Klassifikation der Sprachen dargestellt als Entwicklung der Sprachidee. Berlin, 1850)

«Характеристика главнейших **ТИПОВ** языкового строя» (Charakteristik der hauptsächlichsten Typen des Sprachbaus. Berlin, 1860)

-> пересмотр романтического учения

отказ от романтического деления языков на «органические» и «неорганические».

отвергает идею «чистых языковых типов»

Штейнталь считает агглютинативные связи более совершенными, чем флективные, в силу большей прозрачности их строя, большей отчетливости и легкой вычленяемости их форм

= Трубецкой !

-> не является ли флексия скорее деградировавшей и выродившейся агглютинацией?

КОНЕЦ